



ACHIZIȚII PUBLICE

CENTRUL PENTRU ACHIZIȚII PUBLICE
CENTRALIZATE ÎN SĂNĂTATE
ÎNREGISTRAT
Nr. 20/00171/199/M 20
ACHIZIȚII DISPOZITIVE MEDICALE

CONTRACT nr. 20/00171/199/M
de achiziționare a dispozitivelor medicale

„21” decembrie 2020

mun. Chișinău
(localitatea)

Vînzător ICS „Farmina” SRL, reprezentată prin director Guțan Ghenadie, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza statutului, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(ă) în continuare Vînzător, 1002600010549 din 18.05.1995, (se indică numărul și data de înregistrare în Registrul de stat)	Beneficiar IMSP Spitalul Raional Soroca A. Prisacari, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) Reprezentată prin <u>A. Prisacari</u>, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>Regulamentului</u>, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(ă) în continuare Beneficiar, <u>100360415209</u>, (se indică numărul și data de înregistrare în Registrul de stat)	Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate reprezentat prin director, Ivan ANTOCI, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Regulamentului de organizare și funcționare, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit în continuare Centru, IDNO 1016601000212, (se indică numărul și data de înregistrare în Registrul de stat)
---	--	--

denumite în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:
Achiziționarea centralizată a articolelor parafarmaceutice conform necesităților instituțiilor medico-sanitare publice (IMSP) pentru anul 2021

denumite în continuare *Bunuri*, conform procedurii nr. 20/00171,

(procedura de achiziție)

în baza deciziei grupului de lucru al Centrului din „7” decembrie 2020.

2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrante ale Contractului:

- Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1;
- Garanția de bună execuție în mărime de 5% din suma totală a contractului cu TVA – anexa nr.2;
- Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.
- Specificația Nr.3 (Graficul de livrare) – anexa nr. 4.

3. Prezentul Contract va prevala asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Centru, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze Bunurile Beneficiarului și să înlăture defectele lor, sub toate aspectele, în conformitate cu prevederile Contractului.

5. Beneficiarul se obligă să transfere Centrului, iar Centrul la rîndul său, să plătească Vînzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, prețul Contractului sau orice altă sumă care

poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului, în termenele și modalitatea stabilite de prezentul Contract.

CONDIȚII SPECIALE

1. Obiectul Contractului

1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile, Beneficiarului în cantitatea și sortimentul prevăzut în Specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Centrul se obligă la rîndul său să achite, iar Beneficiarul se obligă să recepționeze Bunurile livrate de Vînzător și să transfere Centrului mijloacele financiare pentru bunurile recepționate.

1.3 Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta **Certificate de calitate / Standarde de referință** indicate în Specificația Nr.2 (Specificatiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4 Termenul de valabilitate (la momentul livrării) va constitui 80% din termenul total al produsului, dar nu mai mic de 24 luni. conform Specificației Nr. 2 (Specificatiile tehnice a echipamentului medical licitat) – anexa nr. 3.

2. Termenele și condițiile de livrare

2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vînzător în condiții Incoterms: DDP (Franco destinație vămuit) 2013, cu transportul Vînzătorului în termen de 30 de zile de la comanda beneficiarului pe parcursul anului 2021.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:

- factura fiscală - 3 ex.,
- actul de predare – primire 3 ex.;
- Certificatele de calitate indicate în Specificație (Anexa nr.1);
- Certificat CE sau declarație în funcție de evaluarea conformității cu anexele corespunzătoare pentru produsele oferite;
- Certificat de origine pentru fiecare produs de la producător;

Originalele documentelor de mai sus vor fi prezentate Centrului (factura fiscală și actul de predare-primire) și Beneficiarului (factura fiscală și actul de predare-primire) cel tîrziu la momentul livrării Bunurilor la destinația finală.

Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele enumerate mai sus.

2.3. Beneficiarul poate solicita o reducere sau majorare argumentată a cantității de Bunuri în limitele prevederilor legislației în vigoare în domeniul achizițiilor publice, informînd despre aceasta Vînzătorul cu 10 zile înainte de livrare.

2.4. La livrarea Bunurilor de către Vînzător Beneficiarului, aceștia semnează factura fiscală și actul de predare-primire, care urmează a fi prezentat de către Vînzător Centrului și care servește temei pentru efectuarea plății conform prevederilor Contractului.

2.5. Data livrării Bunurilor se consideră data perfectării facturii fiscale și actului de predare-primire și recepționării lor de către Centru.

3. Prețul Contractului și condițiile de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația din anexa nr.1 a prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **34 242, 8835 (treizeci și patru mii două sute patruzeci și doi lei, 8835 bani) lei.**

(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua de către Centru, în lei moldovenești, prin intermediul Ministerului Finanțelor – Trezoreria de Stat, în termen de 30 zile după recepționarea facturilor fiscale și a actului de predare-primire. Dovada achitării plăților pentru Bunurile livrate constituie emiterea Ordinului de plată către Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat.

3.4. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vînzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condițiile de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vînzător și recepționate de către Beneficiar dacă:

- a) cantitatea Bunurilor transmise corespunde informației indicate în Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1 și sînt prezentate toate documentele de însoțire prevăzute în punctul 2.2 din prezentul Contract;

b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespund informației indicate în Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1 și Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

4.2. Vînzătorul este obligat, în prima zi de vineri, după livrarea Bunurilor, să prezinte Centrului, pentru efectuarea plății, un exemplar original al facturii fiscale însoțit de actul de predare-primire semnat de Beneficiar. În cazul nerespectării de către Vînzător a prezentei clauze, Centrul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.3 din prezentul Contract.

5. Standarde

5.1. Bunurile furnizate în baza Contractului vor respecta standardele prezentate de către Vînzător în propunerea sa tehnică, Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

6. Obligațiile Părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vînzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract și Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3;

b) să anunțe Beneficiarul, în decurs de 5 zile calendaristice de la semnarea prezentului Contract, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Beneficiar în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Beneficiar;

e) Confirmarea proprietăților calitative a produsului, cu indicarea acestora în instrucțiunea de utilizare a produsului.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să transfere Centrului, în cel mult 15 zile de la momentul semnării facturii fiscale, sumele bănești pentru achitarea Bunurilor livrate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile calendaristice) celelalte Părți despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în modul stabilit de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea Contractului

8.1. Rezilierea Contractului se poate efectua cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral în caz de:

a) refuz al Vînzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;

b) nerespectarea de către Vînzător a termenelor de livrare stabilite;

c) nerespectarea de către Beneficiar ori Centru a termenelor de transfer și plată ale Bunurilor;

d) nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice, în termen de 5 zile lucrătoare, celorlalte Părți intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă la scrisoare în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare Centrului pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9. Reclamații și sancțiuni

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2. Vînzătorul este obligat să preavizeze Beneficiarul și Centrul despre imposibilitatea livrării Bunurilor în termen de 5 zile calendaristice de la data survenirii circumstanțelor care împiedică

livrarea. În caz de încălcare a termenului de informare stipulat în prezentul punct, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 1% din suma totală a bunurilor nelivrate.

9.3. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sînt înaintate Vânzătorului în termen de 15 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de organismul de evaluare a conformității ori de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.4. Vânzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului și Centrului despre decizia luată.

9.5. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vânzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Beneficiarului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.6. Vânzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.7. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organismul de evaluare a conformității, cheltuielile de staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

9.8. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 30% din suma Bunurilor nelivrate.

9.9. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vânzătorul poartă răspundere materială precum urmează:

a) pentru primele 30 de zile calendaristice de întârziere, penalitatea constituie 0,1% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întârziere;

b) pentru următoarele zile de întârziere, care depășesc perioada de 30 de zile calendaristice, penalitatea constituie 0,5% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 30% din suma Bunurilor nelivrate pentru întreaga perioadă de întârziere.

9.10. Pentru transferul cu întârziere a mijloacelor financiare către Centru, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.11. Pentru achitarea cu întârziere a mijloacelor financiare către Vânzător, Centru poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.12. Vânzătorul este exonerat de obligația privind livrarea Bunurilor în caz de suspendare sau excludere a înregistrării informației din Registrul de stat al dispozitivelor medicale, conform prevederilor actelor normative în vigoare.

10. Drepturile de proprietate intelectuală

10.1. Vânzătorul are obligația să despăgubească Beneficiarul și Centrul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.) privind echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de Centru.

11. Dispoziții finale

11.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă, conform legislației Republicii Moldova.

11.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

11.3. Părțile contractante au dreptul, să convină asupra modificării clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului. Modificările și completările operate la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de toate Părțile și aprobate corespunzător.

11.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor persoane terțe fără acordul în scris al celorlalte Părți.

11.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare, în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Vânzător, Centru și Beneficiar.

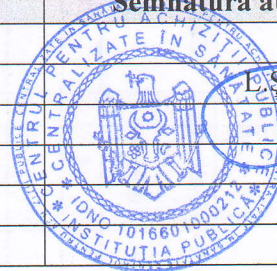
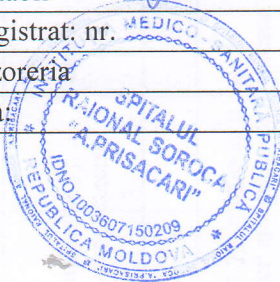
11.6. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data de 01.01.2021.

11.7. Prezentul contract este valabil pînă la 31 decembrie 2021.

11.8. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al Părților și este semnat astăzi, 21 decembrie 2020.

Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:		
Vânzătorul ICS „Farmina” SRL	Beneficiarul IMSP Spitalul Raional Soroca A. Prisacari	Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate
Adresa poștală: MD-2044, Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Ciocana 8/1	Adresa poștală: mun. Soroca Str. M. Kogălniceanu.	Adresa poștală: Oficiul central: Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Grigore Vieru 22/2 Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Alexandru Cosmescu nr.3
Telefon: (022) 42 18 01 Fax: (022) 42 18 01 Email: tender@farmina.md	Telefon: 02302-34-41	Telefon: (022) 88 43 25 (022) 88 42 44 Fax: (022) 88 42 45 Email: dispozitive@capcs.md office@capcs.md Site: http://capcs.md
Cont de decontare: MD76MO2251ASV119009571 00	Cont de decontare: MD51TRPCBR 518430A00258AA.	Cont IBAN: MD75TRPCCC518430C01859A A
Banca: BC «Mobiasbancă – OTP Group» SA	Banca: MFTI	Banca: MF-TT Chisinau-bugetul de stat Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate
Adresa poștală a băncii: bd.Stefan cel Mare si Sfint 81a	Adresa poștală a băncii:	Adresa poștală a băncii:
Cod: BIC MOBBMD22	Cod: TREZMD2X	Cod: TREZMD2X
Cod fiscal: 1002600010549	Cod fiscal: 1003604150209	Cod fiscal: 1016601000212
Semnăturile Părților		
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:
L.Ș.	L.Ș.	L.Ș.
Contabil		
Înregistrat: nr.		
Trezoreria		
Data		



SPECIFICAȚIE Nr.1
(Lista bunurilor)

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Bunuri/Servicii:							
1		Lotul 4							
	33100000-1	Bandaj (Fase) de tifon, 7m x 14cm, sterila, densitatea 32 g/m2	bucata	510	3,653	3,94524	1863,03	2012,0724	În termen de 20 zile de la comanda beneficiarului in scris pe parcursul anului 2021
2		Lotul 39							
	33100000-1	Tifon medical nesteril, 90 cm, densitatea 32 g/m2	metru	12257	2,4348	2,629584	29843,34	32230,81109	În termen de 20 zile de la comanda beneficiarului in scris pe parcursul anului 2021
		TOTAL						34 242, 8835	



Beneficiarul:



SPECIFICAȚIE Nr.2
(Specificațiile tehnice a echipamentului medical licitat-Beneficiari IMSP)

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant / Termenele de garanție [valabilitate, după caz]	Certificate de calitate / Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1		Bunuri/Servicii: Lotul 4						
	33100000-1	Bandaj (Fase) de tifon, 7m x 14cm, sterilă, densitatea 32 g/m2	Bandaj (Fase) de tifon steril 7mx14cm (32S 30x17MESH) Medline NI	China	Nantong Jianan Medical Products Co., Ltd.	Fașă/bandaj din tifon hidrofil, steril - Bumbac 100 %, - este rulat și condiționat în ambalaj individual, fără cusături și defecte de țesere - țesătura feșii nu permite desprinderea de fire libere pe margini Caracteristici fizico-mecanice: - lățime 14 cm - lungime 7 m - densitate minim 32 g/m2 - legătura țesăturii=pânză - caracteristici fizico-chimice: hidrofilie înaltă - agentul de albire utilizat: non-toxic, non-alergic, non-inflamabil - fabricat conform standardului SM SR EN 14079:2003 Ambalate și etichetate conform Directivei 93/42/CEE (modificată prin Directiva 2007/47/CE), cu indicarea denumirii și adresei producătorului, denumirea și codul produsului, numărului lotului, data fabricării lotului, data expirării lotului, țara de origine, metoda de sterilizare/sau HG 702 din 11 iulie 2018 Pe ambalajul produsului să fie indicate Pictogramele adecvate de performanță și trimiterea la standardul EN.	Fașă/bandaj din tifon hidrofil, steril - Bumbac 100 %, - este rulat și condiționat în ambalaj individual, fără cusături și defecte de țesere - țesătura feșii nu permite desprinderea de fire libere pe margini Caracteristici fizico-mecanice: - lățime 14 cm - lungime 7 m - densitate minim 32 g/m2 - legătura țesăturii=pânză - caracteristici fizico-chimice: hidrofilie înaltă - agentul de albire utilizat: non-toxic, non-alergic, non-inflamabil - fabricat conform standardului SM SR EN 14079:2003 Ambalate și etichetate conform Directivei 93/42/CEE (modificată prin Directiva 2007/47/CE), cu indicarea denumirii și adresei producătorului, denumirea și codul produsului, numărului lotului, data fabricării lotului, data expirării lotului, țara de origine, metoda de sterilizare/sau HG 702 din 11 iulie 2018 Pictogramele adecvate de performanță și trimiterea la standardul EN.	CE, ISO
2		Lotul 39						
	33100000-1	Tifon medical nesteril, 90 cm, densitatea 32 g/m2	Tifon medical nesteril, 90 cm, densitatea 32 g/m2	China	Nantong Jianan Medical Products	Tifon medical, nesteril - Bumbac 100 %, - este rulat și condiționat în ambalaj individual, fără cusături și defecte de țesere	Tifon medical, nesteril - Bumbac 100 %, - este rulat și condiționat în ambalaj individual, fără cusături și defecte de țesere	CE, ISO

				Co., Lts	- țesatura feșii nu permite desprinderea de fire libere pe margini Caracteristici fizico-mecanice: - lățime 90cm - densitate minimă 32 g/m2 ±2g - caracteristici fizico-chimice: hidrofilie pînă la 10 sec. - agentul de albire utilizat: non-toxic, non-alergic, non- inflamabil - fabricat conform standardului SM SR EN 14079:2003 Ambalate și etichetate conform Directivei 93/42/CEE (modificată prin Directiva 2007/47/CE), cu indicarea denumirii și adresei producătorului, denumirea și codul produsului, numărului lotului, data fabricării lotului, data expirării lotului, țara de origine, metoda de sterilizare/sau HG 702 din 11 iulie 2018 Pe ambalajul produsului să fie indicate Pictogramele adecvate de performanță și trimiterea la standardul EN.	- țesatura feșii nu permite desprinderea de fire libere pe margini Caracteristici fizico-mecanice: - lățime 90cm - densitate minimă 32 g/m2 ±2g - caracteristici fizico-chimice: hidrofilie pînă la 10 sec. - agentul de albire utilizat: non-toxic, non-alergic, non- inflamabil - fabricat conform standardului SM SR EN 14079:2003 Ambalate și etichetate conform Directivei 93/42/CEE (modificată prin Directiva 2007/47/CE), cu indicarea denumirii și adresei producătorului, denumirea și codul produsului, numărului lotului, data fabricării lotului, data expirării lotului, țara de origine, metoda de sterilizare. Pictogramele adecvate de performanță și trimiterea la standardul EN.	
					TOTAL		

Vânzătorul:



Beneficiarul:



Centrul:

